



SLOVENSKI STANDARD
SIST EN ISO 15083:2004
01-februar-2004

AUUd`cj]U!`?Ui yb]g]ghYa]`fbU c`b] L`fIGC`%\$, ' .&\$ \$' L

Small craft - Bilge-pumping systems (ISO 15083:2003)

Kleine Wasserfahrzeuge - Lenzeinrichtungen (ISO 15083:2003)

Navires de plaisance - Systemes de pompage de cale (ISO 15083:2003)

iTeh STANDARD PREVIEW

Ta slovenski standard je istoveten z: EN ISO 15083:2003

[SIST EN ISO 15083:2004](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/9b1937c0-2030-4fad-b825-8208a749976e/sist-en-iso-15083-2004)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/9b1937c0-2030-4fad-b825-8208a749976e/sist-en-iso-15083-2004>

ICS:

47.080

SIST EN ISO 15083:2004

en

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 15083:2004

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/9b1937c0-2030-4fad-b825-8208a749976e/sist-en-iso-15083-2004>

ICS 47.080

English version

Small craft - Bilge-pumping systems (ISO 15083:2003)

Navires de plaisance - Systèmes de pompage de cale (ISO 15083:2003)

Kleine Wasserfahrzeuge - Lenzeinrichtungen (ISO 15083:2003)

This European Standard was approved by CEN on 11 December 2002.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Portugal, Slovakia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/9b1937c0-2030-4fad-b825-8208a749976e/sist-en-iso-15083-2004>



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

CORRECTED 2003-03-26

Foreword

This document (EN ISO 15083:2003) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 188 "Small craft", the secretariat of which is held by CMC.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by August 2003, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by August 2003.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZB, which is an integral part of this document.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Portugal, Slovakia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

iTeh STANDARD PREVIEW
Endorsement notice
(standards.iteh.ai)

The text of ISO 15083:2003 has been approved by CEN as EN ISO 15083:2003 without any modifications.

NOTE Normative references to International Standards are listed in Annex ZA (normative).

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/9b1937c0-2030-4fad-b825-8208a749976e/sist-en-iso-15083-2004>

Annex ZA (normative)

Normative references to international publications with their relevant European publications

This European Standard incorporates by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies (including amendments).

NOTE Where an International Publication has been modified by common modifications, indicated by (mod.), the relevant EN/HD applies.

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN</u>	<u>Year</u>
ISO 8666	2002	Small craft - Principal data	EN ISO 8666	2002
ISO 8849	1990	Small craft — Electrically operated bilge-pumps	EN 28849	1993
ISO 9093-1	1994	Small craft — Seacocks and through-hull fittings — Part 1: Metallic	EN ISO 9093-1	1997
ISO 9093-2	2002	Small craft - Seacocks and through-hull fittings - Part 2: Non-metallic	EN ISO 9093-2	2002
ISO 11812	2001	Small craft — Watertight cockpits and quick-draining cockpits	EN ISO 11812	2001
ISO 12216	2002	Small craft — Windows, portlights, hatches, deadlights and doors — Strength and watertightness requirements	EN ISO 12216	2002

Annex ZB (informative)

Clauses of this European Standard addressing essential requirements or other provisions of EU Directives

This European Standard has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association and supports essential requirements of EU Directive 94/25/EC.

WARNING: Other requirements and other EU Directive may be applicable to the product(s) falling within the scope of this standard.

The following clauses of this standard, as detailed in Table ZB.1, are likely to support requirements of Directive 94/25/EC.

Compliance with the clauses of this standard provides one means of conforming with the specific essential requirements of the Directive concerned and associated EFTA regulations.

Table ZB.1: Correspondence between this European Standard and EU Directives

Clauses/sub-clauses of this European Standard	Corresponding annexes/paragraphs of Directive 94/25/EC	Comments
All Clauses	Annex I, Clause 3.5	
Clause 8, Annex A	Annex I, Clause 2.5	

INTERNATIONAL STANDARD

ISO 15083

First edition
2003-02-01

Small craft — Bilge-pumping systems

Petits navires — Systèmes de pompes de cale

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 15083:2004](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/9b1937c0-2030-4fad-b825-8208a749976e/sist-en-iso-15083-2004)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/9b1937c0-2030-4fad-b825-8208a749976e/sist-en-iso-15083-2004>



Reference number
ISO 15083:2003(E)

© ISO 2003

PDF disclaimer

This PDF file may contain embedded typefaces. In accordance with Adobe's licensing policy, this file may be printed or viewed but shall not be edited unless the typefaces which are embedded are licensed to and installed on the computer performing the editing. In downloading this file, parties accept therein the responsibility of not infringing Adobe's licensing policy. The ISO Central Secretariat accepts no liability in this area.

Adobe is a trademark of Adobe Systems Incorporated.

Details of the software products used to create this PDF file can be found in the General Info relative to the file; the PDF-creation parameters were optimized for printing. Every care has been taken to ensure that the file is suitable for use by ISO member bodies. In the unlikely event that a problem relating to it is found, please inform the Central Secretariat at the address given below.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 15083:2004](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/9b1937c0-2030-4fad-b825-8208a749976e/sist-en-iso-15083-2004)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/9b1937c0-2030-4fad-b825-8208a749976e/sist-en-iso-15083-2004>

© ISO 2003

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20
Tel. + 41 22 749 01 11
Fax + 41 22 749 09 47
E-mail copyright@iso.org
Web www.iso.org

Published in Switzerland

Contents

Page

Foreword	iv
Introduction	v
1 Scope	1
2 Normative references	1
3 Terms and definitions	1
4 Symbols	3
5 Requirements	4
5.1 Type, number and location	4
5.2 Summary of requirements	5
5.3 Capacity	5
6 Design and construction	6
6.1 General	6
6.2 Electrically operated pumps	6
7 Installation	6
8 Owner's manual	7
Annex A (normative) Information to be provided in the owner's manual	8

SIST EN ISO 15083:2004

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/9b1937c0-2030-4fad-b825-8208a749976e/sist-en-iso-15083-2004>

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

International Standards are drafted in accordance with the rules given in the ISO/IEC Directives, Part 2.

The main task of technical committees is to prepare International Standards. Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

ISO 15083 was prepared by Technical Committee ISO/TC 188, *Small craft*.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 15083:2004](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/9b1937c0-2030-4fad-b825-8208a749976e/sist-en-iso-15083-2004)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/9b1937c0-2030-4fad-b825-8208a749976e/sist-en-iso-15083-2004>

Introduction

Bilge-pumping systems as specified in this International Standard are limited to normal amounts of water in an intact boat due to spray, rain, seepage, spillage, and occasional small amounts of water shipped from boat movements in heavy weather.

This International Standard is not intended to enable flooding resulting from hull damage, to be dealt with.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 15083:2004](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/9b1937c0-2030-4fad-b825-8208a749976e/sist-en-iso-15083-2004)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/9b1937c0-2030-4fad-b825-8208a749976e/sist-en-iso-15083-2004>